



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

川崎市外国人市民代表会议

新闻简报 No. 63

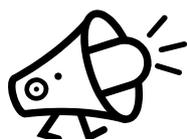
编辑・发行：市民文化局人权・男女共同参画室 2018年8月31日发行
(日语) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(简易日语) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈第十一届代表会议开始了〉

第12届川崎市外国人代表会议第一次首日的会议于4月22日在川崎市国际交流中心召开。在本次会议上，藤仓副市长向新任代表颁发了委任状，并做如下发言：“接下去的两年时间，大家将代表居住在川崎市的外国人市民开展活动，希望你们能够提出各种方案和建议。”

之后，从200多名应征者中选出的来自22个国家和地区的26名代表分别进行了自我介绍并阐述了希望通过会议探讨的课题等各自的抱负。会议选举斯坦陶 伊尔万（印度尼西亚）为委员长、前田 喜与美（韩国）为副委员长。为使川崎市建成比现在更加宜居的城市，由新成员组成的代表会议将开展各项活动，敬请大家期待。



欢迎莅临旁听会议！

——2018年度代表会议日程安排——

地点：川崎市国际交流中心（东急东横线・目黑线 元住吉站步行约10分钟）

地图：<http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

时间：下午2时至下午5时

第3次 第1日 10月14日（日）

第3次 第2日 11月25日（日）

第4次 第1日 1月20日（日）

第4次 第2日 2月24日（日）

任何人都可旁听会议，敬请光临代表会议。

〈公开会议的通知〉

- 12月16日（周日）召开公开会议
- 地点：中原市民馆
- 时间：下午2时至下午5时

《第十二届代表的介绍》

在 2 年时间里，代表川崎市的全体外国人市民齐心协力调查审议各种课题。

诚望得到大家的支持与关照。

- ① 姓名
- ② 国籍·地区
- ③ 当选为代表“现在的心情”“在会议上希望讨论的问题”

<委员长>



- ① 斯坦陶 伊尔万
- ② 印度尼西亚
- ③ 希望能够发挥上一届的经验，和大家一起讨论。

<副委员长>



- ① 前田 喜与美
- ② 韩国
- ③ 被选为代表，非常开心。希望在会议上着力创建便于外国人士工作的环境。也想提出各种创意。



- ① 阿尼塔 利希凯修
- ② 印度
- ③ 但愿成为日本人市民与外国人相互理解的桥梁，同其他成员一起合作，为创建安全、放心的川崎市地区社会做出贡献。



- ① 阿里 法兹拉德 夏朗
- ② 斐济
- ③ 渴望将居住在日本 20 年获得的体验和经历与居住在川崎市的外国人伙伴分享，帮助大家都能够愉快地生活。同时，为川崎市成为国际化都市做出贡献。



- ① 威韦塔 普拉迪巴 拉克玛
- ② 斯里兰卡
- ③ 想要建成外国人和日本人共同生活的城市。



- ① 乌拉克娃 马哈巴德
- ② 吉尔吉斯
- ③ 希望居住在日本的外国人和日本人进一步加深理解，对共同面对的问题互相商讨，寻求解决的对策。想要就外国人的就业、就职问题及保育园的事项进行讨论。



- ① 乌鲁 埃里克 法利
- ② 利比里亚
- ③ 希望就进一步增加日语学习班的时间进行讨论。



- ① 大越 米尔顿 特米尔
- ② 巴西
- ③ 如果能够帮助更多的外国人在日本愉快地生活和居住将感到十分荣幸。



- ① 金 海花
- ② 中国
- ③ 希望通过讨论，使在川崎市由于不同的文化和语言障碍而感到不便的人们能够拥有自信地进行日常沟通。



- ① 儿玉 依提夏
- ② 泰国
- ③ 作为代表，充满责任感，希望能提出众多有益的企划。也想从一个母亲的视角提出建议，创造出便于外国人市民育儿的环境。



- ① 许 成龙
- ② 中国
- ③ 愿意为将川崎市建设成为同样适宜外国人居住的城市而尽微薄之力。希望就外国人子女的保育问题与各位代表进行沟通。



- ① 格塔米 阿迪卡利 阿尼塔
- ② 尼泊尔
- ③ 尽管还不知道作为代表处于什么立场能够做些什么，但是愿意和其他代表共同努力。



- ① 蒋 香梅
- ② 中国
- ③ 连续 2 届当选代表，深感责任重大。本期也将作为川崎市民，尽自己的可能作出最大的贡献。



- ① 希罗克拉德尤科 伊利阿
- ② 俄罗斯
- ③ 能够得到这样一个机会为改善居住在川崎市的日本人和外国人的生活作出贡献，感到十分光荣。很期待能够和各位代表讨论、沟通并得出成果。



- ① 铃木 米黎阿姆
- ② 菲律宾
- ③ 如今的日本，有很多产业脱离了外国人的协作将无法存续，如何对这些外国人进行支援是十分重要的课题。



- ① 崔 敬心
- ② 韩国
- ③ 为了使居住在川崎市的外国人和日本人相互加深理解，建设更加宜居的城市，希望和大家一起边学习边讨论，力争解决课题。



- ① 乔 乔 卡茵
- ② 缅甸
- ③ 很高兴能够同地区的各位以及各个国家的人士进行交流。尤其希望就外国人进一步理解川崎市的体检通知的内容，使更多的人能够接受诊察的事项进行讨论。



- ① 寺田 海泽
- ② 美国
- ③ 非常高兴能够参加代表会议。在日本的外国人不断增加，我很希望帮助他们尽快熟悉日本的生活，并且将他们独特的视角与大家分享。



- ① 陈 香阳
- ② 越南
- ③ 希望提出建议，给与外国人必要的支援，使他们能够安心地生活，而且生活得更加愉快。



- ① 巴泰乃甫 阿尔乔姆
- ② 俄罗斯
- ③ 成为代表，感到非常高兴。由衷地表示感谢。强烈希望为自己居住的社区作出贡献。



- ① 保罗 乌扎尔 克玛尔
- ② 孟加拉
- ③ 为了使川崎市成为日本第一的城市，打算就居住在市内的外国人遇到的困难以及他们的呼吁进行讨论。



- ① 迫索 罗德利盖茨 米盖尔 安赫尔
- ② 玻利维亚
- ③ 想要就外国人作为居住在日本的公民拥有的权利和义务的问题进行讨论。这是为了更好的生活和更好的日常活动所必要的。



- ① 拉萨尔 朱利安
- ② 法国
- ③ 国民年金、国民保险、所得税等有很多现在都不太清楚的事项。也为了孩子们的成长。



- ① 刘 爱玲
- ② 台湾
- ③ 希望为了川崎市的地区活跃化以及国际文化交流出谋划策，做出贡献。



- ① 洛佩斯 海洛
- ② 委内瑞拉
- ③ 我以前没有统括经验，能被选为代表，感到尤其光荣。我想努力为川崎市的地区社会作贡献。



- ① 罗曼达 戴维
- ② 加拿大
- ③ 想要对怎样才能使日本人和来自各国的人士之间就礼仪等加深理解的话题进行讨论。

向市长及市议会汇报第 11 期的提案和 2017 年的活动内容



4月18日(周三)第11届代表会议的委员长何嘉慧、副委员长凯赞格瓦 爱德华 穆文比、信息·社会教育部会长齐斯塔 凯西 杰以及地域生活部会长(代理)蒋香梅向福田纪彦市长递交了2017年度的年度报告,并就“面向外国人市民的说明会”、“灾害发生时的多文化共生与外国人支援”、“利用保育申请”进行了提案。福田市长回答到“川崎市的外国人市民不断增多,国籍、地区及文化背景也日益多样化,需要更加细致地对应”,“此次的提案正是对代表会议‘从要求到参与’的理念的一次实践,我们非常希望能够活用代表们做成的各种工具”。另外,5月24

日(周四)受市议会文教委员会的邀请,作为参考人对第11届的提案和2017年的活动内容进行了汇报。

提案的路具体内容请参看2017年度的年度报告或者第62期新闻简报。年度报告中详细记载了提案的背景、理由等内容。另外,新闻简报以多种语言发行,可以阅读日语以外的版本。年度报告和新闻简报不仅在代表会议的资料栏中颁布,也能够的市民馆和图书馆阅览。另外,从川崎市的官方网站也可以下载新闻简报。

「面向有海外关系的孩子们的高中升学指导」

■时间:9月16日(周日) 下午1点~4点 ■地点:川崎市国际交流中心

当天所有的议程都可以获得翻译支援。内容除了对神奈川教育委员会做成的《公立学校入学指南》的说明、高中的介绍以外,也可以进行单独咨询。

- 【参加费用】 免费
【翻译对应语种】 英语、中文、葡萄牙语、西班牙语、塔加路语
※如希望提供其他语种的翻译,请提前两周联系。
【报名】 川崎市国际交流协会 (受理时间:周一~周六 上午9:30~下午4:30)
TEL: 044-435-7000 FAX: 044-435-7010
E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

【咨询】

川崎市市民文化局人权·男女共同参画室
〒210-0007 川崎市川崎区站前本町 11-2 FRONTIER 大厦 9F
Tel: 044-200-2359 Fax: 044-200-3914 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp
期待您对代表会议及新闻简报提出宝贵的意见和感想。